



Cillit® Access

Adoucisseurs d'eau automatique
10, 15, 20 & 25

Notice de montage et d'utilisation



Sommaire

1. Introduction.....	3
1.1 Informations générales	3
1.2 Adresse du fabricant	3
1.3 Consignes de sécurité	3
1.4 Utilisation conforme.....	3
1.5 Contenu de la livraison	4
2. Fonctionnement rapide.....	5
2.1 Éléments d'affichage et de commande	5
2.2 Réglages par défaut.....	5
2.3 Procédure de programmation	6
3. Installation.....	7
3.1 Conditions préalables de montage	7
3.2 Première mise en route.....	7
3.3 Notes pour l'installation et le fonctionnement.....	8
3.4 Schéma d'installation	10
3.5 Vue d'ensemble sur l'appareil	11
3.6 Installation de votre adoucisseur d'eau	11
4. Fonctionnement.....	13
4.1 Fonctionnement et caractéristiques.....	13
4.2 Description et déroulement des opérations.....	13
4.3 Réglage de la dureté en sortie d'adoucisseur d'eau	15
5. Maintenance et entretien	15
5.1 Travaux spéciaux sur la maintenance	15
5.2 Devoirs de l'exploitant	15
5.3 Maintenance et pièces d'usure	15
5.4 Traitement des déchets et informations environnement	15
6. Défaillances et dépannage	16
6.1 Guide de dépannage	16
7. Caractéristiques techniques	18
7.1 Cillit Access	18
Déclaration de conformité UE	19



1. Introduction

1.1 Informations générales

Veillez lire ce manuel attentivement et familiarisez vous avec les instructions d'emploi avant l'utilisation de l'appareil Cillit Access.

Les normes locales ainsi que les spécifications techniques doivent être observées. Il faut que les instructions d'emploi soient interprétées conformément avec toutes les législations nationales sur la prévention d'accident et la protection environnementale.

Avant la mise en service de cet appareil, veuillez lire entièrement et attentivement les instructions d'emploi. Veuillez garder ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y référer lors de l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil ne sera utilisé que pour son utilisation prévue, en conformité (**paragraphe 1.4**) aux instructions d'emploi et seulement dans un environnement approprié (**paragraphe 3.4**).

Attention : Ne dépassez jamais les périodes d'entretien et de service déterminées.

1.2 Adresse du fabricant

BWT UK Ltd.
Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SU
Tél. : +44 / 1494 / 838 100
Fax. : +44 / 1494 / 838 101
E-mail : enquiries@bwt-uk.co.uk

1.3 Consignes de sécurité



Risque : électrique! Si vous devez travailler sur les sites marqués de ce symbole, veuillez toujours appeler un électricien.

Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, le bloc d'alimentation doit être changé intégralement.



Important :
Ne pas utiliser de détergents agressifs !

En cas d'une coupure de courant lors d'une évacuation des eaux usées dans une fosse de récupération, une inondation pourrait intervenir (par ex. : adoucisseur d'eau en régénération).



Remarque :
Le personnel effectuant le montage, la mise en place, la mise en service, la maintenance et le service doit être qualifié pour ces travaux. Le client est tenu de clairement définir les responsabilités et d'assurer la surveillance des travaux.



Important :
Ne JAMAIS mettre l'appareil en marche lorsque le capotage a été enlevé.



Note :
Si nécessaire, utiliser des équipements de protection.



Note :
Informations supplémentaires destinées à l'opérateur.

1.4 Utilisation conforme

L'appareil Cillit Access est créé pour l'adoucissement complet ou partiel de l'eau domestique (en conformité avec les législations valides). Toute autre utilisation est strictement interdite et soumise à votre propre responsabilité.

1.5 Contenu de la livraison

Adoucisseur d'eau Cillit Access avec :

Contenu de l'appareil :

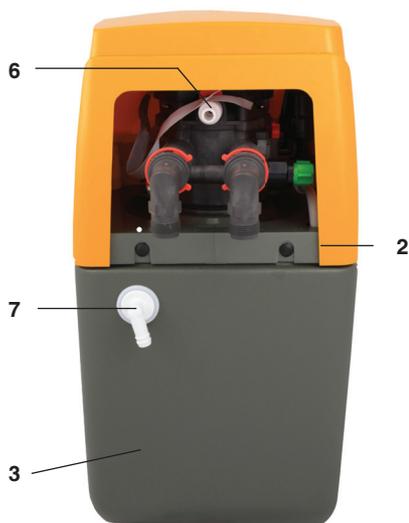
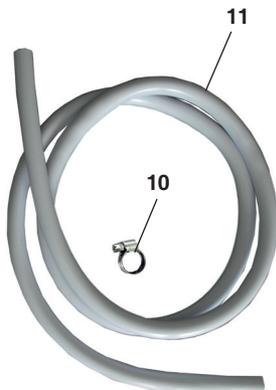
1. Vanne de réglage et commande à microprocesseur
2. Vanne mélangeuse avec molette de réglage (verte)
3. Bouteille de résine
4. Sortie d'eau douce
5. Entrée d'eau non traitée
6. Raccordement pour les eaux usées
7. Raccordement pour le trop-plein
8. Bloc d'alimentation avec câble et connecteur
9. Notice de montage et d'utilisation
10. Bague de serrage pour raccordement à tuyau
11. Flexible tuyau de débordement, 2 m
12. Couvercle avec instructions rapides
13. Kit test de dureté résiduelle AQUATEST

Sous le capotage (12) :

14. Bac à sel
15. Bac à saumure
16. Fournitures
17. Plaque d'identification et numéro de série

Accessoires :

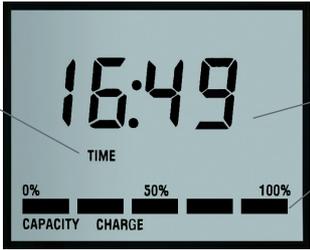
18. Clapet anti-retour BSP: 3/4" (DN: 20/20)



2. Fonctionnement rapide

2.1 Eléments d'affichage et de commande

Note : Pendant le mode de programmation la **>valeur modifiable<** va clignoter.



L'écran affiche :

- l'heure courante
- barre de charge : correspond au pourcentage de la capacité (par ex. toutes les barres allumées = 100%).

			
[UP] flèche HAUT	[DOWN] flèche BAS	[SET/RETURN] touche ENTRÉE	[RECHARGE] RÉGÉNÉRATION
= déplacer le curseur pour modifier les entrées		= Confirme les entrées	= Programmation régénération la nuit

2.2 Réglages par défaut

Durée de changement de phases : dépend des réglages internes de l'appareil (**quelques minutes**)
 Temps de régénération : nouvelle entrée modifiable pour la nuit [RECHARGE TONIGHT]
 Dureté pour de l'eau potable / capacité : 300 ppm, 1566 litres pour le modèle 10 litres

Cillit Access	Standard	GB	EU
Affichage de commande	Oui	Oui	Oui
Plage de fonctionnement	GB/EU	1,7 ... 5,0 bar	1,0 ... 8,0 bar
Régénération de nuit	Oui	Oui	Oui
Alarme de sel	Non	EN OPTION	EN OPTION
Réglage de sel - pastilles de sel (CC)	GB/EU	Oui	Oui
Réglage de sel - bloc de sel (BS)	GB seulement	Oui	Non

Note pour les réglages initiaux de l'adoucisseur :

Réglage de l'heure de la journée :

Lors de la première mise sous tension de l'adoucisseur, les chiffres de l'affichage clignoteront pendant que la vanne est en position de service, le fonctionnement de la vanne peut être entendu, **cela peut prendre quelques minutes**. En position service, l'afficheur invite l'installateur à régler l'heure. Commencez par appuyer sur la touche **SET / RETURN**, cela fera clignoter le chiffre des heures, appuyez sur la touche **HAUT / BAS** pour ajuster l'heure. Une fois réglé, appuyez sur la touche **SET / RETURN**, cela fera clignoter les chiffres des minutes, utilisez la touche **HAUT / BAS** pour régler les minutes. Tout au long du réglage, utilisez les touches **HAUT / BAS** sur l'écran de l'adoucisseur pour basculer ou ajuster les paramètres et utilisez la touche **SET / RETURN** pour enregistrer le réglage et passer au champ suivant dans le menu.

2.3 Procédure de programmation

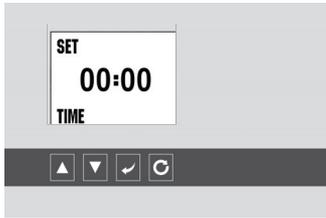


Fig 1

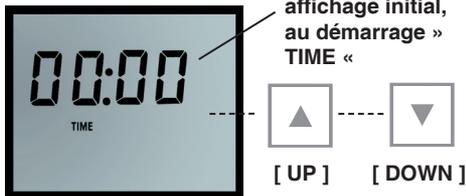
Fig 2

Fig 3



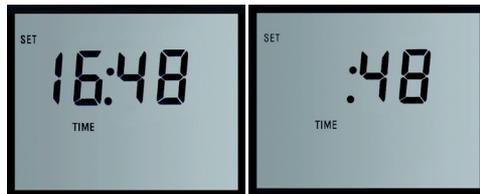
1. Ajuster l'heure et la date (voir Fig. 1)

Les deux premiers chiffres (00) de l'affichage clignotent faisant ajuster l'heure par l'utilisateur.

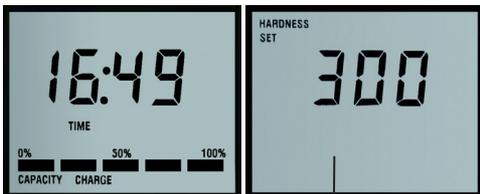


L'heure est à paramétrer en utilisant les touches [UP] (haut), [DOWN] (bas). On valide l'heure en pressant la touche [SET] (entrée).

Les minutes sont paramétrées en utilisant les touches [UP] (haut), [DOWN] (bas).



En pressant une fois la touche [SET] (entrée), les minutes sont validées et l'affichage passe au mode de réglage de la dureté.



2. Réglage de la dureté de l'eau (voir Fig. 2)

L'affichage par défaut est à 300 ppm (niveau moyen de dureté), qui indique un réglage approprié, pour une eau dure avec une valeur de 300 ppm de dureté. Utilisez les touches [UP] [DOWN] (haut – bas) pour ajuster le réglage conformément à celui que vous avez obtenu/identifié précédemment. Veuillez vous référer à la **page précédente** pour des détails.



En pressant une fois sur la touche [SET] (entrée), la dureté est validée et l'affichage passe au mode de réglage de l'heure de régénération.



3. Réglage de l'heure de régénération (voir Fig. 3)

Pour fonctionner de manière efficace, l'adoucisseur d'eau a besoin d'une régénération périodique (en fonction de la dureté et la quantité d'eau consommée). L'heure de régénération réglée en usine par défaut est **2 heures du matin**. Pour modifier ce réglage, utilisez les touches [UP] [DOWN] (haut – bas).



En pressant une fois la touche [SET] (entrée), l'heure de régénération est validée et l'affichage passe au mode de réglage du type de sel utilisé.

Cette option « SALT » n'existe que pour certains modèles.

3. Installation

3.1 Conditions préalables de montage

Directives et réglementations nationales :

Respectez toutes les réglementations d'installation, les directives générales, les recommandations d'hygiène et les spécifications techniques du système. L'eau dure alimentant l'appareil doit toujours être conforme avec les spécifications de l'ordonnance nationale sur l'eau potable ou la directive EU 98/83/EC. Le dépôt total de fer ou de manganèse dissout ne doit pas excéder 0,1 mg/l. L'eau d'alimentation non traitée doit être exempte de bulles d'air en permanence.

Protection contre le gel, température ambiante :

Le lieu de montage **doit être sec et protégé contre le gel** et garantir la protection de l'installation contre les substances chimiques, les peintures, les solvants et les vapeurs. La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C, avant même la mise sous tension. Évitez la proximité immédiate de sources de chaleur, par ex. de radiateurs à infrarouge, ainsi que le rayonnement solaire direct.

Consignes de sécurité : La pression de service maximale du système ne doit pas être dépassée (voir les caractéristiques techniques), installez un réducteur de pression en amont de l'appareil en cas de pression élevée dans le circuit.

Protection contre les fluctuations : Attention : La pression de l'eau de service maximale du système ne doit jamais être dépassée : 5,0 bar GB et 8,0 bar EU. Si la pression du réseau d'alimentation est au-dessus de 4,0 bars GB, 6,0 bars EU (ou dans le cas où vous ne savez pas la pression), un manostat (réducteur de pression) doit être installé en amont de l'appareil. **En présence de variations et de pointes de pression, la somme de la pointe de pression et de la pression statique ne doit pas dépasser la pression nominale.**

Interférences électriques : Les émissions électromagnétiques (EMI = pointes de tension, champs électromagnétiques haute fréquence, tensions parasites, variations de tension...) dégagées par les installations électriques à proximité ne doivent pas dépasser les valeurs maximales spécifiées dans la norme EN 61000-6-3.

L'analyse de l'eau dure dans votre région :

Un fonctionnement continu de l'installation d'adoucissement avec de l'eau contenant du chlore ou du dioxyde de chlore est possible lorsque la concentration en chlore/dioxyde de chlore libre n'excède pas 0,5 mg/l. **Le type de pré traitement doit être déterminé au cas par cas.**

Principe de régénération intuitive :

Le système devrait être dimensionné de telle sorte que le débit d'eau exige au moins une régénération par jour. Un dispositif d'arrêt devrait être entièrement ouvert pendant au moins 5 minutes avant de soutirer de l'eau lorsque la quantité d'eau prélevée baisse. **Idée :** Lancer une régé automatique lors d'un retour d'absence (vacances...)

Raccordement du tuyau de débordement du bac à saumure : L'emplacement choisi pour l'installation doit permettre un raccordement facile au réseau d'eau. Un raccordement au système d'évacuation des eaux usées (au moins en DN50), un siphon de sol et une prise secteur doivent être à proximité (voir caractéristiques techniques).

Débordement raccord de tuyau :

Un raccord approprié pour le tuyau de surverse de sécurité du bac à saumure est nécessaire pour transporter et éliminer l'eau usée vers l'égout (attention : dans ce cas, il s'agit d'un écoulement passif, l'évacuation doit se faire au sol). **Conditions préalables à l'installation hydraulique :** Veuillez respecter les conditions préalables à l'installation hydraulique décrites au. **(voir « chapitre : 5 »)**

Exclusion de la garantie : Le non-respect des conditions préalables de montage et des devoirs de l'exploitant entraîne l'exclusion de la garantie.

Garantie : Si une panne survient durant la période de garantie, contactez notre **service après-vente BWT** en précisant le type et le **numéro de série** de l'appareil (voir les caractéristiques techniques ou la plaque de fabrication de l'appareil). **Note :** Les travaux sous garantie doivent être effectués exclusivement par notre personnel de maintenance local. Une entreprise spécialisée peut en être chargée uniquement avec autorisation expresse de la direction de notre service après-vente.

3.2 Première mise en route

Pour l'installation par un professionnel (plombier par exemple).

- Toutes les fournitures **(16)** ont-elles été retirées du bac à sel ?
- Existe-t-il un filtre de protection en amont de l'appareil ?
- L'alimentation de l'adoucisseur en eau et en électricité, est-elle continue (pression du réseau équivaut à au moins 1,7 bar GB /1 bar EU) ?
- Avez-vous enclenché le réducteur de pression sur le limiteur de butée?
- Les flexibles étaient-ils raccordés proprement?
- Observez les flèches montrant le sens de liaison sur le clapet anti-retour.
- Le tuyau souple et le trop-plein, étaient-ils cheminés et raccordés séparément au système des eaux usées ? (voir l'installation)

- Avez-vous informé l'opérateur sur le plan de vérification usuelle? (Examiner l'alimentation du sel et la dureté de l'eau de sortie au moins tous les deux mois).
- Avez-vous informé l'opérateur sur le plan d'entretien? (Ce sont des tâches selon les instructions du fabricant. Période annuelle, tous les 6 mois pour les appareils collectifs).

Veillez vérifier s'il y a des fuites sur les raccordements et les jonctions de la tuyauterie.

Remise de l'appareil à l'opérateur :

S'il y a un retard entre l'installation de l'appareil et la remise à l'opérateur, il faut exécuter une régénération manuelle. L'opérateur doit être informé sur le fonctionnement de l'appareil ainsi que sur son utilisation et son inspection. Assurez-vous que l'opérateur reçoive sa notice technique.



S'il vous plaît ouvrez le couvercle (12) :

- 14. Bac à sel
- 15. Ouverture pour entrée de la saumure
- 16. Fournitures
- 17. Plaque d'identification et numéro de série



3.3 Notes pour l'installation et le fonctionnement

1. Avant le commencement :

L'installation de votre nouvel adoucisseur est assez simple. Malgré cela nous recommandons que tout travail de plomberie soit exécuté par un professionnel qualifié ou par une personne avec une expérience appropriée.

Avant de commencer l'installation, veuillez-vous assurer que vous êtes suffisamment familiarisé avec les instructions ainsi que les éléments nécessaires pour l'installation.

2. Implantation de l'adoucisseur :

Veillez mesurer votre adoucisseur d'eau pour être sûr qu'il est conforme avec l'endroit où vous voulez le monter. Veuillez vous assurer que vous incluez dans vos calculs l'espace additionnel pour la tuyauterie ainsi que l'accès régulier nécessaire au remplissage de l'appareil en sel à toute intervention ultérieure.

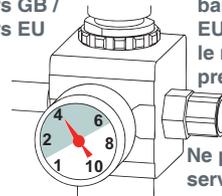
Si possible, la distance entre la canalisation d'arrivée d'eau et l'égoût le plus proche doit être minimale. Deux mètres est la distance idéale, mais des distances plus longues sont permises, dépendant de la pression en amont.

Attention : le poids de votre nouvel appareil augmentera considérablement une fois monté et rempli avec le sel. En conséquence, il faut s'assurer que l'endroit choisi est assez renforcé pour le support du poids total (approximatif de 40 kg).

Votre nouvel adoucisseur d'eau est conçu pour supporter une pression en amont comprise entre **1,7 et 5,0 bars GB, 1,0 et 8,0 bars EU**. **Si la pression excède ces recommandations, nous conseillons l'installation d'un surpresseur ou d'un réducteur de pression, selon le cas.**

Pression de service
3,5 bars GB /
4,5 bars EU

Si la pression est supérieure à 5,0 bars GB / 8,0 bars EU il faut monter le réducteur de pression.



Ne pas mettre en service avec une pression inférieure à 1,7 bar GB / 1,0 bar EU.

Important – Ne pas installer l'adoucisseur dans le cas où ses raccordements seraient soumis à des températures extrêmes (-0°C et +40°C).

Si vous prévoyez l'installation de l'adoucisseur d'eau au-dessus du niveau du sol, (p.ex. à un étage), il faudra observer strictement les instructions suivantes.

3. Installation en étage : Nous recommandons le montage d'une soupape anti-vide à la canalisation de l'arrivée de l'eau qui alimente l'adoucisseur.

4. Système de tuyauterie : Il existe plusieurs dimensions de tuyauteries : par exemple, la tuyauterie en 15 mm. En option, l'adoucisseur peut être fourni avec un kit d'installation correspondant à une tuyauterie de 22 mm. Dans ce cas, utilisez les douilles réductrices en 15mm, fournies dans ce dernier. Voir le graphique **page suivante**.

5. Clapet anti-retour : Dans le cas d'une installation domestique, un clapet anti retour doit être installé en amont de l'adoucisseur, conformément à la législation en vigueur. Pour tout autre type d'installation (collectif), il faut installer une double vanne d'arrêt.

6. L'eau potable : L'eau alimentant votre domicile doit être potable. De plus, votre installation doit comprendre en amont un robinet d'eau non adoucie (non traitée par l'adoucisseur).

Dans le cadre d'un **régime hyposodé**, la consommation d'eau adoucie doit être soumise un avis médical (il vous faut suivre les "renseignements" du service de santé concernant l'usage de l'eau adoucie comme l'eau potable).

Note : pour la préparation du lait destiné à un nourrisson, le robinet distribuant l'eau non adoucie doit être utilisé. En effet, certains laits en poudre et l'eau adoucie contiennent tous les deux du sodium.

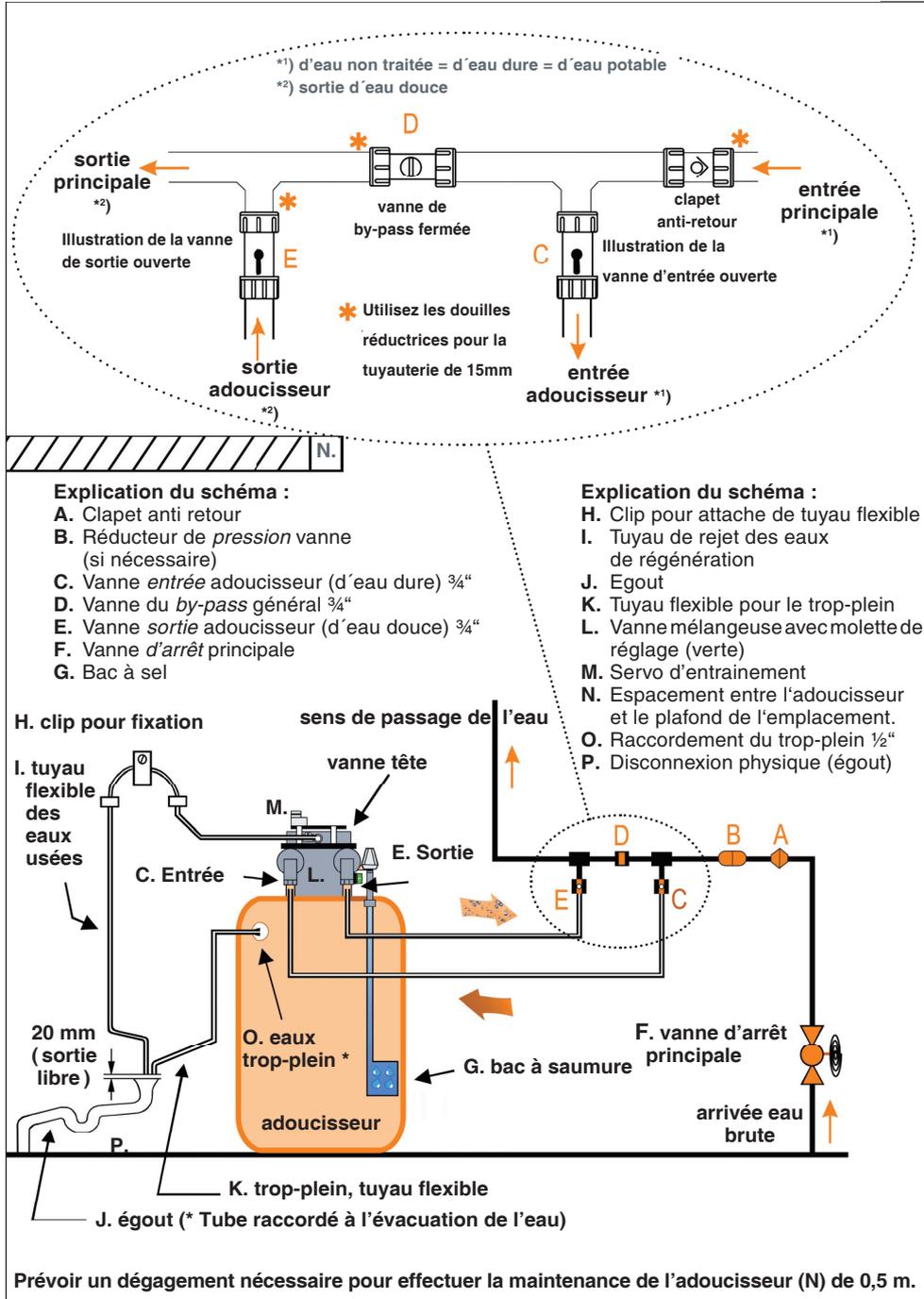
Important : la tolérance en sodium pour les nourrissons est limitée.

7. Données de référence pour le réglage de la dureté Veuillez tester la dureté de l'eau et, le cas échéant, utiliser le schéma pour convertir les réglages de la dureté selon les « parties par million » (**ppm**) et vous référer au **chapitre 4.3**.

Le schéma spécifique pour la conversion de la dureté au service de l'horloge temps réel est établi dans la dernière colonne.

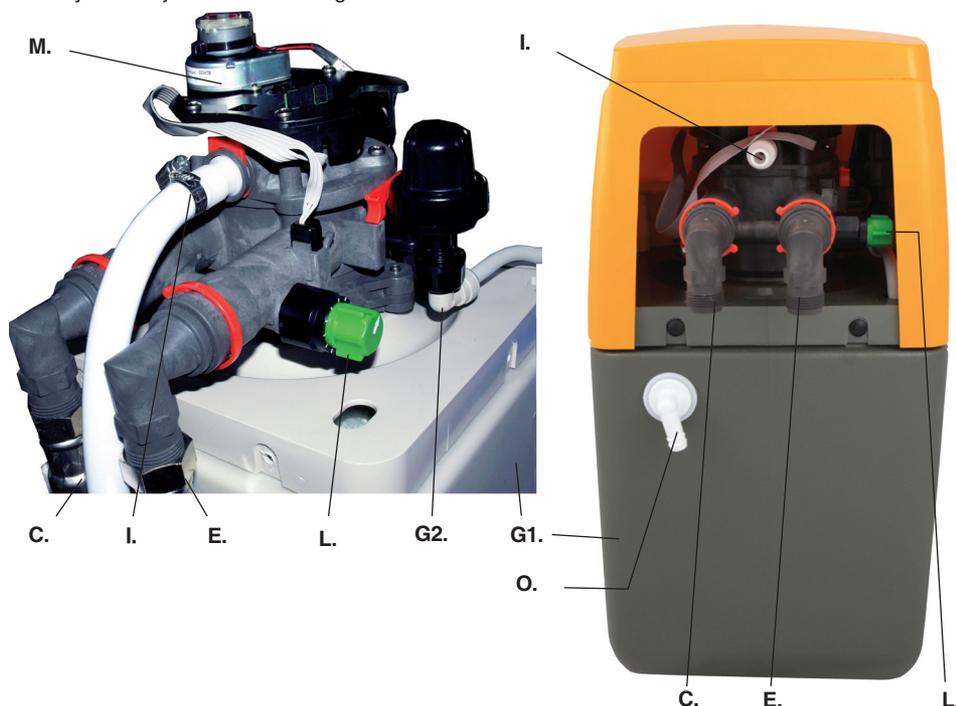
Cillit Access			10 litres	15 litres	20 litres	25 litres
M3/°F			(50)	(75)	(100)	(125)
d°H	f°H	ppm (mg/l)	capacité	capacité	capacité	capacité
5,6	10,0	100	5000	7500	10000	12500
6,2	11,0	110	4545	6818	9091	11364
6,7	12,0	120	4167	6250	8333	10417
7,3	13,0	130	3846	5769	7692	9615
8,4	15,0	150	3333	5000	6667	8333
10,1	18,0	180	2778	4167	5556	6944
11,2	20,0	200	2500	3750	5000	6250
12,3	22,0	220	2273	3409	4545	5682
13,4	24,0	240	2083	3125	4167	5208
14,6	26,0	260	1923	2885	3846	4808
15,7	28,0	280	1786	2679	3571	4464
16,8	30,0	300	1667	2500	3333	4167
17,9	32,0	320	1563	2344	3125	3906
19,0	34,0	340	1471	2206	2941	3676
20,2	36,0	360	1389	2083	2778	3472
21,3	38,0	380	1316	1974	2632	3289
22,4	40,0	400	1250	1875	2500	3125
23,5	42,0	420	1190	1786	2381	2976
24,6	44,0	440	1136	1705	2273	2841
25,8	46,0	460	1087	1630	2174	2717
26,9	48,0	480	1042	1563	2083	2604
28,0	50,0	500	1000	1500	2000	2500
29,1	52,0	520	962	1442	1923	2404
30,3	54,0	540	926	1389	1852	2315
31,4	56,0	560	893	1339	1786	2232
32,5	58,0	580	862	1293	1724	2155
33,6	60,0	600	833	1250	1667	2083

3.4 Schéma d'installation



3.5 Vue d'ensemble sur l'appareil

- C. Vanne entrée adoucisseur → pour tuyau flexible, avec fileté 3/4"
- E. Vanne sortie adoucisseur → pour tuyau flexible, avec fileté 3/4"
- G1. Bac à sel (saumure) → remplissage de sel et contrôle du niveau de sel
- G2. Connexion à la saumure → connexion interne
- O. Raccordement tuyau d'évacuation → pour tuyau flexible (eaux trop-plein), avec fileté 1/2"
- L. Vanne mélangeuse avec molette de réglage (verte) → contrôle du débit pour d'eau entrée
- M. Servo moteur d'entraînement → pour vanne de commande
- I. Tuyau de rejet des eaux de régénération → évacuation de l'eau usée externe



Attention : Tuyauterie (J) diamètre min. DN50. Utilisez seulement les tuyaux souples DN20 fournis avec l'adoucisseur. Avant la mise en service, assurez-vous que l'étanchéité et le réglage sont conformes pour toute la tuyauterie.

Attention : Le tuyau d'eau de rinçage doit être fixé à l'égout au moins 20 mm au-dessus du niveau maximum des eaux résiduelles (sortie libre, conformément à la directive EN 14743).

Attention : Il est nécessaire de prévoir aussi bien pour l'évacuation des eaux de régénération, que pour le trop plein du bac à sel une disconnexion physique entre l'égout et les deux flexibles (rupture de charge, conformément à la norme EN 3131).

Protection de l'appareil : afin d'augmenter la durée de vie de votre adoucisseur, il faut s'assurer que l'appareil est maintenu dans un endroit propre et sec avec une température ambiante comprise entre 5 et 40°C. Protégez la résine ou les composants de tout dommage éventuel.

3.6 Installation de votre adoucisseur d'eau

1. Montage de l'adoucisseur de l'eau : Il est très important de contrôler la pression de l'eau avant le montage de l'adoucisseur. Si la pression est trop faible, l'adoucisseur ne pourra pas fonctionner correctement. Si elle est trop forte, les composants dans l'appareil pourraient être endommagés.

Il faudrait tester la pression de l'eau sur un robinet externe. Il faut considérer le fait que la pression de l'eau peut augmenter pendant des périodes de faible consommation, p.ex. pendant la nuit. Donc si la pression pendant la journée excède 5,0 bars GB, 8,0 bars EU, ou si vous n'êtes pas certains de la pression, il faut installer un réducteur de pression. **Au contraire, si la pression est au-dessous de 1,7 bar GB, 1,0 bar EU, il faut monter un circulateur pour augmenter la pression.**

2. Raccordements de l'entrée et de la sortie :

En ouvrant la vanne de by-pass et fermant les vannes de sortie/entrée, l'appareil peut être raccordé à la plomberie. Les flèches sur les tuyaux de la vanne d'entrée et de sortie montrent la direction du flux. Les raccordements peuvent être faits avec des tuyaux conventionnels de cuivre et accessoires ou avec les tuyaux souples à haut débit fournis. Il vous faut vous assurer que les flexibles ne sont pas pliés, car cela pourrait entraver le flux.

3. Raccordement du tuyau d'écoulement :

Poussez le flexible d'écoulement sur le connecteur annelé (tuyau d'écoulement) comme illustré sur le schéma d'installation et sécurisez le avec un clip fourni. Connectez le tuyau d'écoulement à un tuyau en fonte ou à un égout. **Il faut que l'entrefer principal soit de 20 mm.** L'eau adoucie n'aura pas d'effets négatifs sur la fosse septique. Vous pouvez étendre le tuyau d'écoulement jusqu'à 9 mètres si la pression est suffisante (au-dessus de **3 bars**). Pour éviter tout débordement du bac à sel, le tuyau souple ne devra en aucun cas être plié ou entravé.

Protection antigel :

Si le tuyau souple d'écoulement ou la tuyauterie sont susceptibles d'être soumis aux **températures inférieures à 0°C**, il faut les protéger du gel. Le non-respect de cette précaution pourrait causer le débordement du bac à sel.

Levage du tuyau d'écoulement :

Si vous observez une pression de l'eau au-dessus de **3 bars** ou plus, **vous pouvez** lever le tuyau à la hauteur de 3 m maximum au-dessus de la tête de la vanne.

4. Raccordement du trop-plein : Le tuyau du trop-plein (non fourni avec l'adoucisseur) doit être raccordé sur l'arrière du bac à sel (voir le **schéma d'installation** – lettre **O** sur schéma).

Connectez le tuyau en aval à l'égout. Il vous faut vous assurer que le système de trop-plein est étanche, car un défaut pourrait entraîner un dommage de l'appareil. Si l'adoucisseur d'eau est implanté dans un souterrain ou une cave, le trop-plein peut être raccordé à un réservoir de stockage. Ne levez pas le tuyau souple de trop-plein.

Note : N'utilisez pas de joint type téflon ou filasse pour les accessoires.

5. Raccordements électriques :

Pour la sûreté additionnelle, la tranquillité d'esprit et le confort de montage, votre adoucisseur est alimenté en basse tension via transformateur enfilable. Ce transformateur doit être branché sur une prise de courant à interrupteur.

Attention : fichez le transformateur dans la prise à l'interrupteur, celui-ci dans la position « **OFF** ».

6. Remplissage du bac à sel, usage du sel et alarme : Maintenant, déposez le sel de l'adoucisseur dans le bac à sel. Utilisez du sel en pastilles ou bloc de sel (GB) de votre commerçant local.

Notes concernant l'usage du sel : Votre adoucisseur ne pourra fonctionner correctement que si le bac contient du sel lors de la régénération. Il est nécessaire, que le niveau de sel ne soit pas au-dessous de 15 cm, à mesurer à partir du fond du bac à sel. **N.B.** Lors de la première mise en service de l'adoucisseur, n'ajoutez pas d'eau dans le bac à sel, il le fera automatique en début de régénération. Pendant la régénération, le sel ne va pas entrer dans votre réseau d'eau domestique, car il est évacué sans risque vers l'égout.

Le dispositif d'alarme du sel est optionnel – Selon votre modèle, l'adoucisseur peut être équipé avec une alarme indiquant le niveau faible en sel. L'appareil contrôle sa consommation de sel et émet une alarme sonore, accompagnée du code erreur «**SALT**» sur l'affichage, lorsque votre niveau de sel arrive au niveau minimal. Pour la remise à l'état initial remplissez le système de sel et pressez la touche SET (entrée).

7. Vanne mélangeuse:

Tous les appareils sont réglés par défaut pour produire de l'eau adoucie.

Note : Si vous préférez de l'eau moins adoucie, tournez la vanne mélangeuse sur le côté gauche de la vanne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'eau satisfasse à vos spécifications.

8. Évaluation de la dureté de l'eau dans votre région: La dureté de l'eau peut varier d'une région à l'autre. Afin de déterminer la dureté de l'eau alimentant votre réseau en amont de l'adoucisseur (eau de distribution non adoucie), veuillez utiliser le test de dureté fourni.

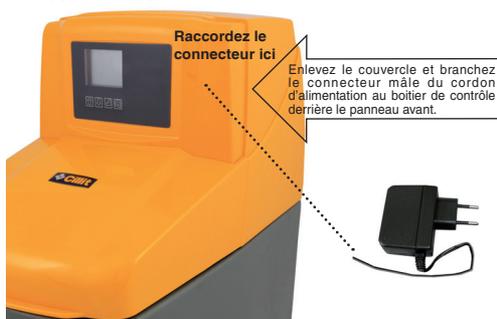
- Remplissez la fiole de test fournie dans le kit, avec de l'eau de distribution dure, jusqu'à la ligne de remplissage.



- Ajoutez la tablette à la solution, seulement une tablette à chaque fois.
- Entre-temps, agitez la fiole et continuez à ajouter les pastilles jusqu'à ce que la solution passe du rouge au bleu, et comptez le nombre de pastilles ajoutées.
- En utilisant le tableau de données fourni avec votre kit, faites correspondre le nombre de pastilles avec la valeur de dureté. Vous aurez besoin de ce chiffre lorsque vous programmerez votre adoucisseur dans la section prochaine de cette notice.

9. Première mise en service :

- Vérifiez que les tuyaux d'arrivée et les tuyaux de sortie sont raccordés correctement, à savoir entrée-entrée, sortie-sortie. Le réglage du by-pass (voir la page précédente) doit être dans la position ouverte, par exemple :
- Les vannes entrée et sortie fermées (**E**), (**C**).
- Vérifiez que la vanne de by-pass (**D**) est ouverte.
- Vérifiez que la vanne d'arrêt principale (**F**) est ouverte. Vérifiez que le bac à sel (**G**) contient du sel.
- Vérifiez que l'adoucisseur et le tuyau de trop-plein sont raccordés à l'égout (**J**).
- **Note** : L'égout et le trop-plein doivent avoir leur propre cheminement.
- Ouvrez doucement la vanne d'entrée (**C**) pour permettre l'écoulement de l'eau dans la bouteille de résine.
- Mettez sous tension et en position de démarrage. Lorsque le processus de positionnement est terminé (ce qui peut prendre jusqu'à 5 minutes), le mécanisme s'arrête. La vanne ayant atteint sa position de démarrage, l'appareil est prêt pour le processus de programmation.
- Fermez la vanne de by-pass (**D**).
- Ouvrez doucement la vanne de sortie (**E**).
- Vérifiez s'il y a des fuites, prenez les mesures correctives qui s'imposent pour les arrêter au besoin.
- L'adoucisseur d'eau est maintenant en service et vous pouvez commencer sa programmation décrite dans la section prochaine de cette notice.



4. Fonctionnement

4.1 Fonctionnement et caractéristiques

Calcul électronique de la capacité :

L'appareil fonctionne selon le principe de la régénération intelligente. Le niveau moyen de capacité est prédéfini et s'ajuste automatiquement sur la base de la consommation des deux dernières semaines.

Le pré-réglage convient à la plupart des besoins. On n'a pas besoin d'ajuster l'appareil pour les demandes individuelles.

Régénération intelligente en fonction de la capacité restante :

Lorsque l'appareil est mis en marche, la capacité restante d'eau adoucie est programmée (selon la dureté de l'eau). L'appareil vérifie à un moment défini par l'utilisateur (p.ex. pendant la nuit), si la quantité restante d'eau adoucie est suffisante pour la journée suivante. Si ce n'est pas le cas, une régénération est lancée en fonction de son besoin pour atteindre sa pleine capacité. Par conséquent, grâce à cette régénération intelligente, la quantité restante d'eau adoucie n'est pas gaspillée.

Ce processus de régénération intelligente est possible grâce à la précision de l'indicateur de débit, qui est capable d'ajuster la quantité de saumure nécessaire pour la régénération partielle. La consommation de l'eau utilisée pour la régénération et le sel sont réduits au besoin minimal. En cas d'une coupure de courant, les données et le temps sont sauvegardés (pour une période de temps limitée).

En option, l'appareil peut être équipé d'un dispositif qui désinfecte la bouteille de résine pendant la régénération. Un clapet anti-retour, **commandé par ressort** (18), est fourni optionnellement.

Déclenchement automatique de régénération :

Ce réglage est optionnel – pas réglé en usine par défaut sur tous les appareils.

4.2 Description et déroulement des opérations

Réglage du type de sel utilisé :

Afin de fonctionner efficacement, votre adoucisseur doit être réglé selon le type de sel que vous voulez utiliser. Les pastilles de sel sont recommandées. En appuyant sur la touche **[SET]** (Entrée), l'affichage retourne au mode de fonctionnement normal. Maintenant la programmation est terminée, on n'a pas besoin d'un ajustement complémentaire de l'adoucisseur. **N'oubliez pas de vérifier chaque semaine le niveau d'eau et de sel dans le bac.**

Barre de charge :

Après avoir réglé l'affichage sur le tableau de commande, en fonctionnement normal, une barre de charge est présente en bas de l'écran. Cette barre correspond au pourcentage de la capacité de l'adoucisseur d'eau restante depuis la dernière régénération. Immédiatement après la régénération, la barre retourne au niveau de 100%.

Réinitialisation de l'affichage pendant le fonctionnement :

Si l'heure doit être ajustée pendant le fonctionnement normal, choisissez une touche quelconque pour éclaircir l'affichage, appuyez une fois sur la touche **[SET]** (entrée). L'affichage clignote et montre l'heure actuelle. Afin de la modifier, il faut utiliser les touches comme décrit en début de notice.

Coupage de courant :

Le système AMECS maintiendra les paramètres différents de la programmation de l'adoucisseur pour quelques heures. Au-delà, l'affichage clignotera sur « 00:00 » que quelques heures, au retour de l'alimentation. Dès que l'alimentation est rétablie, il faut réinitialiser l'heure.

Indicateur de débit :

En fonctionnement normal, une indication de débit s'affiche à l'écran à une fréquence d'un litre par impulsion lorsque l'eau passe à travers l'adoucisseur.

Nettoyage :

Votre adoucisseur peut être nettoyé avec un tissu humide et un détergent doux. N'utilisez pas d'eau de javel, des solvants ou de l'alcool car ils peuvent endommager les surfaces.

Bouton régénération manuelle [recharge] :

Une fois programmé, l'adoucisseur régénère automatiquement et vous n'avez pas besoin d'une régénération manuelle. Cependant, si celle-ci est nécessaire, suivez le processus décrit ci-après.

1. Appuyez sur n'importe quel bouton pour éclaircir l'écran.
2. Appuyez brièvement sur le bouton « **régénération** » (le plus à droite), le voyant « **Recharge Tonight** » va s'afficher et exécuter une régénération à 2:00 a.m., indépendamment de la capacité restante.
3. Si cette touche est de nouveau pressée, le symbole « **Recharge Tonight** » disparaît et la programmation de régénération est annulée.
4. Si ce bouton est maintenu appuyé pour pendant six secondes, le message « **Recharge** » clignote à l'écran et fait immédiatement commencer la régénération qui ne pourra plus être annulée.

Consommation de sel :

Remplissez en sel, si le symbole « **SALT** » (= manque de sel) est indiqué à l'écran ou si le niveau de sel est inférieur à 15 cm, à partir du fond du bac.

Confirmer – alarme niveau de sel faible :

Note : Cette fonction est optionnelle - pas réglée en usine par défaut sur tous les appareils. Enlevez le couvercle (12). Versez le sel dans le **bac à sel (14)**.



Appuyez sur **[SET]** et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le symbole « **SALT** » à l'écran disparaisse. Remplissez l'appareil de telle sorte qu'aucune impureté ne puisse entrer dans le **bac à sel (14)**. **Le cas échéant, nettoyez le sel ainsi que le bac s'ils sont sales.**

Consommation de sel :

Votre adoucisseur d'eau est contrôlé par un microprocesseur qui supervise en permanence la consommation de l'eau. Le système constituera un historique de la consommation en eau et calculera le mode de fonctionnement le plus économique. Cela assurera d'avoir une eau adoucie en permanence, en maintenant un niveau efficace en eau et en sel. De plus, en utilisant un système de saumurage calibré, les régénérations fréquentes n'impliquent pas une consommation plus importante en eau et en sel.

Augmentation du nombre de résidents :

Les modifications exceptionnelles de la consommation d'eau ne devraient pas affecter le rendement de votre adoucisseur. Cependant, si le nombre d'hôtes dans votre habitation augmente, vous observerez que la consommation d'eau fluctue. Par conséquent, l'adoucisseur est amené à régénérer plus fréquemment. Lorsque la consommation d'eau retournera à la normale l'adoucisseur reprendra son fonctionnement habituel.

Niveau d'eau dans le bac à sel :

Pendant l'usage normal, le niveau d'eau dans le bac s'accroîtra ou tombera selon le besoin lié au processus de régénération.

Le niveau d'eau ne doit pas atteindre le raccordement du trop-plein. Cependant, si une situation de débordement se produit, reportez-vous au guide de dépannage en fin de notice.

Après une situation de débordement, réduisez de moitié le niveau d'eau et initialisez une régénération manuelle comme décrit au-dessus.

NB: Vérifiez le niveau d'eau une fois par semaine et après chaque situation anormale, p.ex. Coupure de courant.

4.3 Réglage de la dureté en sortie d'adoucisseur d'eau

L'appareil est préréglé par défaut à **300 ppm**. Pour tester la dureté d'eau, laissez couler le robinet d'eau froide pendant quelques secondes et vérifiez la dureté en sortie d'adoucisseur, en utilisant le kit AQUATEST.

Ajustez par le mélangeur « L » jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit atteinte.

Degré hydro- timétrique de l'eau en ppm	jours compris entre deux régénérations		
	min.	moyenne	maxi.
150	8	6	4
200	7	5	3
250	6	4	2
300	5	3	1
350	4	2	1
400	3	1	1

Note : Pour transférer la dureté de l'eau de d°H et f°H à ppm (mg/l), veuillez utiliser le tableau à la page précédemment détaillé.

5. Maintenance et entretien

5.1 Travaux spéciaux sur la maintenance

L'utilisateur doit exécuter régulièrement les vérifications suivantes afin que le fonctionnement correct de l'appareil soit garanti.

Vérifiez le niveau de sel et rechargez si besoin.

Vérifiez la dureté de l'eau :

La dureté de l'eau potable et le réglage de la dureté de l'eau en sortie doivent être vérifiés deux fois par an. La dureté de l'eau mélangée doit être corrigée si nécessaire (voir le démarrage).

Vérification de fuites :

Vérifiez les tuyaux de connexion et les raccords pour déceler les fuites. Vérifiez tous les deux mois l'état de propreté du bac à sel, nettoyez et rincez avec de l'eau propre, si nécessaire. Les intervalles entre les inspections sont donnés à titre indicatif, et ils doivent être ajustés selon les conditions particulières de l'emplacement.

5.2 Devoirs de l'exploitant

Des contrôles réguliers par l'exploitant sont une condition préalable à un bon fonctionnement et à l'application des conditions de garantie.

Soyez toujours informés concernant la qualité et la pression de l'eau qui doit être traitée. Si la qualité de l'eau varie, les réglages peuvent avoir besoin d'une modification. Dans ce cas, consultez un professionnel.

Pour un fonctionnement sans faille et pour conserver votre droit à la garantie, une vérification régulière est nécessaire selon les instructions d'utilisation.

Intervalles de vérifications de l'utilisateur :

Régulièrement : Vérifier le niveau de sel et remplir le bac si besoin (en fonction de la consommation).
 2 fois par an : Vérifier la pression
 2 fois par an : Vérifier la qualité de l'eau
 1 fois par an : Nettoyer le bac à sel

5.3 Maintenance et pièces d'usure

Une autre condition nécessaire à un bon fonctionnement ainsi qu'à l'application des conditions de garantie est le remplacement des pièces d'usure dans les intervalles prescrits. Un entretien de l'adoucisseur d'eau doit être effectué 1 fois par an.

Les pièces d'usure doivent être changées par du personnel qualifié (installateur ou service après-vente). Nous recommandons de conclure un contrat d'entretien avec votre installateur ou avec le service après-vente.

Information de nettoyage :

N'utilisez pas de solution alcoolisée, sinon les surfaces en plastique seront endommagées.

5.4 Traitement des déchets et informations environnement



Lorsque l'appareil atteint la fin de son cycle de vie, contacter BWT Service Après-Vente pour le remplacement de votre adoucisseur.

Votre adoucisseur et les éléments électriques (p. ex. pile condensateur 0,22 µF, 5,5 V) et électroniques doivent être jetés séparément dans des containers prévus à cet effet (DEEE).

6. Défaillances et dépannage

6.1 Guide de dépannage



Attention :

Si votre adoucisseur d'eau ne fonctionne pas comme il le devrait, veuillez consulter la liste ci-dessous :

Raison de la panne :	Elimination de pannes :
Problème : l'eau traitée en sortie d'adoucisseur est dure.	
Y a-t-il un minimum de 15 cm de sel dans le bac à sel?	Remettre du sel neuf et remplir le bac à sel (maximum 12kg).
L'appareil est-il sous tension ?	Vérifier les connexions électriques de l'appareil.
L'adoucisseur est-il en by-pass ?	Fermer la vanne de bypass et ouvrir les orifices d'entrée et de sortie.
Problème hydraulique lors de la régénération (chute de la pression d'eau).	Relancer une régénération manuellement.
Variation de la dureté de l'eau en entrée?	Réajuster les paramètres de programmation et le réglage du mixing à l'aide de notre Kit test de dureté résiduelle AQUATEST.
Problème : niveau d'eau anormal dans le bac à sel.	
La pression du réseau est-elle conforme aux recommandations ?	Vérifier si la pression du réseau est comprise entre en min. et maxi. : GB: 1,7 - 5,0 bars et pour EU: 1,0 - 8,0 bars.
La pression du réseau est-elle en dehors de la plage préconisée ?	Eventuellement faire installer un réducteur de pression ou un surpresseur (se référer à la note ci-dessous).
L'eau est-elle bien évacuée à l'égout pendant la régénération ?	Vérifiez que le tuyau d'écoulement n'est pas plié, bloqué ou gelé.
Il y a eu une coupure de courant?	Vérifiez que le tuyau d'écoulement n'est pas plié, bloqué ou gelé.
Problème : pas d'eau.	
La vanne d'arrêt principale, est-elle ouverte?	Ouvrez la vanne d'arrêt principale.
Les vannes d'entrée et de sortie de l'adoucisseur, sont-elles ouvertes?	Ouvrez les vannes d'entrée et de sortie de l'adoucisseur d'eau.



Note :

En cas de débordement, réduisez le niveau d'eau du bac de moitié, et/ou si vous êtes amenés à effectuer l'une des actions décrites ci-dessus, lancez une régénération manuelle (voir procédure décrite précédemment).

**Attention :**

Si votre adoucisseur d'eau ne fonctionne pas comme il le devrait, veuillez consulter la liste ci-dessous :

Raison de la panne :	Elimination de pannes :
Problème : l'eau coule à l'égout en permanence par le tuyau d'évacuation des eaux de régénération.	
L'appareil est en mode régénération ?	Si oui , il faut attendre la fin de la régénération.
L'appareil est-il mis sous tension?	Après la remise en service, l'écoulement s'arrête.
Problème : surconsommation de sel.	
Mauvais réglage de la dureté en mode programmation.	Corriger la programmation de la dureté.
Problème : d'affichage.	
Affiche « ERR 1 » et alarme sonore se déclenche. (voir la note ci-dessous).	Vérifiez que tous les raccordements sont corrects. Débrancher électriquement l'appareil plus de 10 secondes; rebrancher = annulation du message d'erreur.
EN OPTION : Affichage « SALT » et une alarme sonore se déclenche.	L'alarme de sel se déclenche. Remplissez le bac à sel. Appuyez sur le bouton « SET » pour annuler l'alarme et permettre de réinitialiser le niveau de sel à pleine capacité.
Pas d'affichage.	Vérifiez que l'appareil est sous tension et toutes les connexions sont sûres.
Problème : L'appareil déclenche la régénération au mauvais moment.	
L'heure affichée, est-elle correcte?	Corrigez l'heure affichée.

**Note :**

Si la position de départ **n'est pas retrouvée dans les dix minutes**, le message « **Err 1** » est affiché sur l'écran pour indiquer une erreur de la commande, et une alarme sonore se déclenchera. La condition d'erreur ne **peut être supprimée que par une mise hors tension et remise sous tension**.

**Attention :**

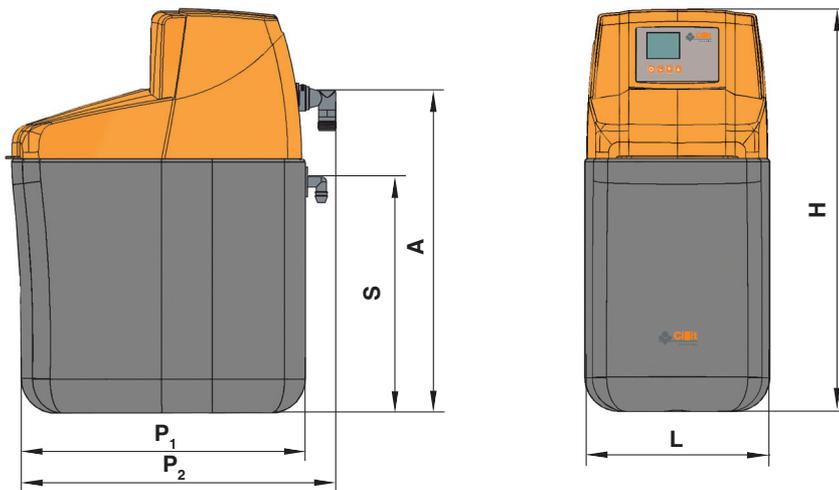
Si ces indications sont insuffisantes pour éliminer la panne, il est nécessaire de contacter notre service technique d'usine. *(par ex. si l'eau ne s'arrête pas, malgré la position service, isoler l'appareil, le mettre en by-pass).*

7. Caractéristiques techniques

7.1 Cillit Access

Cillit Access	Type	10	15	20	25
Diamètre nominal de raccordement (filetage extérieur)	BSP	¾" (DN 20)			
Débit l'eau douce nominal conformément à EN 14743	l/h	1440	1560	1680	1680
Pression de service/admissible EU (min./maxi.)	bar	1,0 / 8,0			
Pression de service/admissible GB (min./maxi.)	bar	1,7 / 5,0			
Perte de pression à débit nominal conforme à EN 14743	bar	1,0			
Volume de résine (adoucisseur échange d'ions)	l	10	15	20	25
Capacité nominale (EN 14743) / (CaCO ₃ mmole/l)	m ³ x°dH/ mole/ ppm	26/4,6/460	43/7,5/770	60/10,7/1070	75/13,4/1340
Capacité du réservoir de sel	kg	12	16	24	24
Consommation de sel par régénération *)	kg	1,5	2,0	2,5	3,0
Consommation d'eau non traitée par régénération *)	l	85	10	10	10
Indice de protection électrique	IP	51			
Température de l'eau non traitée (min./maxi.)	°C	5 / 30			
Température ambiante (min./maxi.)	°C	5 / 40			
Raccordement électrique (branchement secteur)	V / Hz	230 / 50			
Dimensions : largeur x profondeur x hauteur (L x P ₂ x H)	mm	270 x 480 x 532	270 x 480 x 602	270 x 480 x 804	270 x 480 x 804
Hauteur de raccordement / débordement (A) et (S)	mm	403 / 270	473 / 350	675 / 540	675 / 540
Poids de service, sans emballage, approx.	kg	40	50	65	70

*) Testé avec des connexions HIFLOW disponible en option.





DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE *)



BWT UK Ltd.

Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SUH

La société BWT UK Ltd. déclare que l'adoucisseur d'eau avec les spécifications suivantes :

Désignation commerciale :	Type :	Modèle :
• Cillit® Access	10	10 litres
• Cillit® Access	15	15 litres
• Cillit® Access	20	20 litres
• Cillit® Access	25	25 litres

avec un numéro de série :

voir les spécifications techniques

et avec un numéro de fabrication et d'identification : voir les spécifications techniques

est conçu, fabriqué et assemblé en conformité avec les directives UE :

2014 / 35 / UE **La directive « Basse tension » (LVD)**

2014 / 30 / UE **Compatibilité électromagnétique (CEM)**

Note : N'effectuer aucun travail de modification, d'extension ou de reconstruction de l'appareil susceptible de nuire à la sécurité sans l'autorisation **préalable de BWT UK Ltd.**, dans le cas contraire, cette déclaration perd sa validité.

Note : **Vous assurer que toutes les conditions préalables à l'installation soient satisfaites !**

Buckinghamshire, 28. 03. 2018

Ian Threadgill
General Manager (Supply Chain)

Fabricant : BWT UK Ltd. – Coronation Road – Buckinghamshire, HP12, 3SUH

***) Machinery Directive 2006/42/EC annex II, part II, part A, par. B**



CILLIT CEE Watertechnology GmbH

A-1020 Wien
Handelskai 388
Tel.: +43-1-9073388-0
Fax: +43-1-9073388-20
E-Mail: office@cillit-aqua.com

CILLIT CEE Watertechnology GmbH

A-4050 Traun
Fabrikstraße 9
Tel.: +43-7229-90 620
Fax: +43-7229-90 620-20
E-Mail: office@cillit-aqua.com

Cillit Wassertechnik GmbH

Industriestraße 7
D-69198 Schriesheim
Tel. +49-6203-73-288
Fax +49-6203-73-208
E-Mail: info@cillit.com

Cillichemie Italiana S.r.l.

Via Plinio, 59
I-20129 Milano
Tel. +39-02-2046343
Fax +39-02-201058
E-Mail: cillichemie@cibemi.it

Cillit, S.A.

E-08940 Cornellá de Llobregat, Barcelona
P. I. del Este, Silici, 71 - 73
Tel. +34-93-4740494
Fax +34-93-4744730
E-Mail: cillit@cillit.com

Cillit Direction Commerciale

F-67013 Strasbourg Cedex
15 a, Avenue de L'Europe
Schiltigheim - B.P. 80045
Tel. +33-03-90 20 04 20
Fax +33-03-88 83 50 90

Cillit Hungária Kft.

H-2040 Budaörs
Kamaraerdei út 5.
Tel. +36-23-444 180
Fax. +36-23-444 884
E-Mail: hungary@cillit-aqua.com

BWT Polska Sp. z o.o.

ul. Polczyńska 116
PL-01-304 Warszawa
Phone: +48 / 22 / 533 57 00
Fax: +48 / 22 / 533 57 19
E-Mail: bwt@bwt.pl

**Cillit Shanghai YKML
Water Treatment Systems Co.Ltd.**

Shanghai 200061
West Tower 6/F, Shenjian Building,
1766 North Zhongshan Road
Tel. +86-21-6203-7291
Fax. +86-21-6203-7293

www.cillit.com